

✠ COMMUNION RITE ~ RITO DE LA COMUNIÓN ✠

FRACTION LITANY ~ FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del
mun-do, ten pie - dad de no - so-tros, ten pie -
dad de no - so-tros. mun-do, da - nos la
paz, da - nos la paz, da-nos la paz.

Música © 2005, 2010, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

COMMUNION PROCESSION ~ CANTO DE COMUNIÓN

Ven al Banquete

Estribillo
Ven, ven al ban - que - te. Ven a la fies - ta de
Dios. Los que tie - nen ham - bre y sed se-rán sa -
cia - dos. Ven a la ce-na de Cris - to, ven a la fies-ta de
Dios. Dios, ven a la fies-ta de Dios.

Letra: Bob Hurd, Pia Moriarty, y Jaime Cortez. Letra y música © 1994, Bob Hurd y Pia Moriarty. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Pan de Vida

Estribillo/Refrain
Español Pan de Vi - da, cuer-po del Se - ñor,
Biling. *Pan de Vi - da, cuer-po del Se - ñor,
san-ta co - pa, Cris-to Re - den - tor.
cup of bless - ing, blood of Christ the Lord.
Su jus - ti - cia nos con-ver - ti - rá.
At this ta - ble the last shall be first.

Po - der es ser - vir, por-que Dios es a - mor.
**Po - der es ser - vir, por-que Dios es a - mor.
1-3 a las Estrofas/
to Verses 4 Final 3
Estrofas/Verses
1. So - mos el tem - plo de Dios, frá - gi - les
2. Us - te - des me lla - man "Se - ñor". Me in - cli - no a la -
3. No hay es - cla - vos ni li - bres, no hay mu -
1. We are the dwell - ing of God, fra - gile and
2. You call me Teach - er and Lord; I, who have
3. There is no Jew or Greek; there is no

*Bread of Life, body of the Lord, **Power is for service, because God is love.

Text: John 13:1-15; Galatians 3:28-29; Bob Hurd and Pia Moriarty;

Spanish adapt. by Jaime Cortez, b. 1963, Magali Jerez, Elena García and Gustavo Castillo.

Text and music © 1988, 1995, Bob Hurd and Pia Moriarty. Published by OCP. All rights reserved.

✠ CONCLUDING RITE ~ RITO DE CONCLUSIÓN ✠

BLESSING & DISMISSAL ~ BENDICIÓN SACERDOTAL Y DESPEDIDA

PROCESSION ~ PROCESIÓN

Deo Gratias

Refrain/Estribillo
De - o gra - ti - as. ¡A - le - lu - ya!
De - o gra - ti - as. ¡A - le - lu - ya!

Verses/Estrofas

1. Every day will I bless you; I will praise your name forever.
2. *Benediciré tu nombre y mi boca te alaba por siempre.*
3. Age after age gives you praise, and your might and your works they proclaim.
4. *Que se proclame tu gloria y lo maravilloso que eres.*
5. Let all your works give you thanks, and let all your faithful ones bless you.
6. *Que te alaben tus obras, que te bendigan todos tus fieles.*
7. God is good to all, compassionate toward all his works.
8. *Dios es bueno con todos, y Dios ama a todas sus criaturas.*

Text: Based on Psalm 145 (Salmo 144):2, 4, 9, 10. Music and text © 1997, Pedro Rubalcava. Published by OCP Publications. All rights reserved.

THANKSGIVING DAY
DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS

28 NOVEMBER/NOVIEMBRE 2024

PROCESSIONAL HYMN/CANTO DE ENTRADA

Here At This Table

Refrain
Come and be filled here at this ta-ble.
Food for all who hun-ger and drink for all who thirst.
Drink of his love, wine of sal - va - tion.
*Final time: repeat from here
You shall live for - ev - er in Je - sus Christ the Lord.
Verses 1, 2, 4
1. You who la - bor for jus - tice, you who la - bor for
2. You with lives full of pain, you who sor - row and
4. You, the a - ged a - mong us, ho - ly, faith - ful and
1. peace, you who stead - y the plow in the
2. weep, you, be - lov - ed of Christ, come to
4. wise, may the wis - dom you share form our
to Refrain
1. field of the Lord,
2. him, come to him!
4. lives and our world!
Verses 3, 5
3. Chil - dren of ev - 'ry col - or in ev - 'ry land,
5. Let each wom - an and man learn from the strang - er;
3. you are his own, he gath - ers you gent - ly.
5. we're not so dif - f'rent and so much u - nites us.
(Melody)
(Harmony)
3. Don't you grow wea - ry, for when you
5. For we are one, blest with the
to Refrain
3. run, you run with the Lord!
5. Spir - it and the pow - er of love!

© 1996, 2000, Janèt Sullivan Whitaker and James Maxwell Whitaker. Published by OCP. All rights reserved.

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. All music in this worship aid is used with permission under Onelicense.net #A-713489.

THE PENITENTIAL ACT/ACTO PENITENCIAL

✠ I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do,

(and, striking their breast, they say):

through my fault, through my fault, through my most grievous fault;

therefore I ask blessed Mary, ever Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.



✠ LITURGY OF THE WORD ~ LITURGIA DE LA PALABRA ✠

READING/LECTURA I [English/Inglés] Sirach/Eclesiástico 50:22-24

Y ahora bendicid al Dios del universo, el que por todas partes hace grandes cosas, el que exaltó nuestros días desde el seno materno, y que nos trata según su misericordia. Que nos dé contento de corazón, y que haya paz en nuestros días en Israel por los siglos de los siglos. Que su misericordia sea fiel con nosotros y en nuestros días nos rescate.

✠ The Word of the Lord. ✠ Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM/SALMO RESPONSORIAL Psalm/Salmo 113



✠. Bless - ed be the name of the Lord for ev - er.

Text © 1969, 1981, 1997, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

READING/LECTURA II [Spanish/Español] 1 Corinthians/Corintios 1:3-9

Brothers and sisters: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

I give thanks to my God always on your account for the grace of God bestowed on you in Christ Jesus, that in him you were enriched in every way, with all discourse and all knowledge, as the testimony to Christ was confirmed among you, so that you are not lacking in any spiritual gift as you wait for the revelation of our Lord Jesus Christ. He will keep you firm to the end, irreproachable on the day of our Lord Jesus Christ. God is faithful, and by him you were called to fellowship with his Son, Jesus Christ our Lord.

✠ Palabra de Dios. ✠ Te alabamos, Señor.

GOSPEL ACCLAMATION/ACLAMACION ANTE DEL EVANGELIO



✠. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Music: Owen Alstott, © 1977, 1990, OCP. All rights reserved.

GOSPEL/EVANGELIO [English/Inglés]

Luke/Lucas 17:11-19

✠ The Lord be with you. ✠ And with your spirit.

✠ A reading from the holy Gospel according to Luke. ✠ Glory to you, O Lord.

Y sucedió que, de camino a Jerusalén, pasaba por los confines entre Samaría y Galilea, y, al entrar en un pueblo, salieron a su encuentro diez hombres leprosos, que se pararon a distancia y, levantando la voz, dijeron: «¡Jesús, Maestro, ten compasión de nosotros!» Al verlos, les dijo: «Id y presentaos a los sacerdotes.» Y sucedió que, mientras iban, quedaron limpios. Uno de ellos, viéndose curado, se volvió glorificando a Dios en alta voz; y postrándose rostro en tierra a los pies de Jesús, le daba gracias; y éste era un samaritano. Tomó la palabra Jesús y dijo: «¿No quedaron limpios los diez? Los otros nueve, ¿dónde están? ¿No ha habido quien volviera a dar gloria a Dios sino este extranjero?» Y le dijo: «Levántate y vete; tu fe te ha salvado.»

✠ The Gospel of the Lord. ✠ Praise to you, Lord Jesus Christ.

THE UNIVERSAL PRAYER/PLEGARIA UNIVERSAL

✠ We pray to the Lord. ✠ Lord, hear our prayer.

✠ Roguemos al Señor. ✠ Te rogamos, Señor.

✠ LITURGY OF THE EUCHARIST ~ LITURGIA DE LA EUCHARISTÍA ✠

PREPARATION OF THE GIFTS/PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS

Thanks Be to God



1. Thanks be to God whose love has gath-ered us this day;
2. Thanks be to God for all the gifts of life and light;
3. Thanks be to God who knows our se-cret joys and fears;
4. Thanks be to God who nev-er turns his face a-way;
5. Thanks be to God who made our world and all we see;



1. Thanks be to God who helps and guides us on our way.
2. Thanks be to God whose care pro-tects us day and night.
3. Thanks be to God who when we call him al-ways hears.
4. Thanks be to God who heals and par-dons all who stray.
5. Thanks be to God who gave his Son to set us free.



1. Thanks be to God who gives us voice that we may thank him:
2. Thanks be to God who keeps in mind us who for-get him:
3. Thanks be to God our rock and strength ev-er sus-tain-ing:
4. Thanks be to God who wel-comes us in-to the king-dom:
5. Thanks be to God whose Spir-it brings warmth and re-joic-ing:



- 1-5. De - o gra-ti-as, De - o gra-ti-as, Thanks be to God most high.

Text: 12 12 13 55 6. Music: CHARIS. Text and music © 1994, Stephen Dean. Published by OCP. All rights reserved.

✠ Pray, brothers and sisters that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

✠ May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

SANCTUS



San-to, San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u - ni-

ver-so. Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria.

Ho - san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el

cie - lo. Ben-di - to el que vie-ne en nom-bre del Se-ñor.

Letra: *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

MYSTERIUM FIDEI



Ca - da vez que co-me-mos de-es - te pan y be -



be-mos de-es - te cá - liz, a-nun - cia-mos tu muer-te, Se -



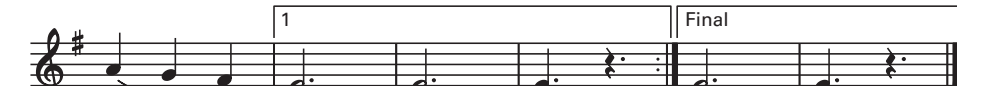
ñor, has - ta que vuel-vas, Se - ñor.

Letra: *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música: *Misa del Pueblo Inmigrante*, © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

GREAT AMEN



A - mén, a - mén. A - mén,



a - mén. mén.

Música © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

